

TradeLens Platform Network Member

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednie dokumenty zamówienia zawierają ceny i dodatkowe informacje dotyczące zamówienia Klienta.

1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

TradeLens to cyfrowe rozwiązanie do obsługi globalnego handlu, którego współwłaścicielami są IBM i przedsiębiorstwo A.P. Moller-Maersk A/S, działające przez swoje przedsiębiorstwo afiliowane Maersk GTD Inc. Firma Maersk GTD Inc. jest wykonawcą IBM i podwykonawcą podmiotu przetwarzającego na potrzeby udostępniania Usługi Przetwarzania w Chmurze i zarządzania tą Usługą.

1.1 Produkty oferowane

Klient może dokonać wyboru spośród następujących produktów oferowanych:

1.1.1 TradeLens Platform Network Member

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze zapewnia widoczność operacji transportowych związanych z międzynarodowymi przesyłkami oraz umożliwia współużytkowanie ustrukturyzowanych i nieustrukturyzowanych dokumentów przez podmioty uczestniczące w transakcji.

Usługa ta udostępnia:

- aplikacyjne interfejsy programistyczne (API) umożliwiające publikowanie i subskrybowanie danych dotyczących zdarzeń opisujących fizyczne przemieszczanie ładunków w ramach łańcucha dostaw oraz powiązanych kamieni milowych związanych z regulacjami prawnymi i zgodnością z przepisami;
- możliwość przechowywania dokumentów w formie ustrukturyzowanej i nieustrukturyzowanej oraz ich udostępniania uprawnionym podmiotom w łańcuchu dostaw;
- interfejsy użytkownika umożliwiające wyświetlanie takich zdarzeń, kamieni milowych i dokumentów;
- interfejsy użytkownika i interfejsy API do zarządzania użytkownikami i uprawnieniami dostępu.

Wyrażając zgodę na warunki IBM, Klient akceptuje Umowę z Członkiem Sieci TradeLens dołączoną do niniejszego Opisu Usługi. Na potrzeby Umowy z Członkiem Sieci TradeLens firma IBM jest określana jako „Dostawca Platformy”, Klient – jako „Członek”, a Usługa Przetwarzania w Chmurze – jako „Platforma TradeLens”.

2. Specyfikacje techniczne dotyczące przetwarzania i ochrony danych

Dodatek IBM dotyczący Przetwarzania Danych dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> (dalej „DPD”) oraz Specyfikacja Techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (dalej „Specyfikacja Techniczna” lub „Załącznik Szczegółowy do DPD”) dostępna za pośrednictwem zamieszczonych poniżej odsyłaczy zawierają dodatkowe informacje na temat ochrony danych dla Usług Przetwarzania w Chmurze oraz ich opcji. Informacje te precyzują, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Jeśli do Zawartości stosuje się i) ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679) lub ii) inne regulacje dotyczące ochrony danych osobowych określone pod adresem <http://ibm.com/dpa/dpl>, to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje DPD.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

3. Poziomy Usług i wsparcie techniczne

3.1 Nie dotyczy

3.2 Wsparcie techniczne

Informacje o wsparciu technicznym dla Usługi Przetwarzania w Chmurze, w tym dane kontaktowe, poziomy istotności, godziny świadczenia usług, czasy reakcji oraz inne informacje i procesy, można

znaleźć w podręczniku wsparcia IBM, dostępnym pod adresem <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/> (należy wybrać odpowiednią Usługę Przetwarzania w Chmurze).

4. Opłaty

4.1 Opłaty rozliczeniowe

Opłaty rozliczeniowe za Usługę Przetwarzania w Chmurze są określone w Dokumencie Transakcyjnym. Przy sprzedaży niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następującej miary:

- Dostęp oznacza prawo do korzystania z funkcji Usług Przetwarzania w Chmurze.

5. Warunki dodatkowe

Dla Umów o Usługi Przetwarzania w Chmurze (lub podstawowych umów o usługi przetwarzania w chmurze będących ich odpowiednikami) zawartych przed 1 stycznia 2019 r. mają zastosowanie warunki zamieszczone pod adresem <https://www.ibm.com/acs>.

6. Warunki unieważniające

6.1 Usługi w Wersji Podglądowej

Następujące postanowienie ma znaczenie rozstrzygające w przypadku, gdy którekolwiek z postanowień paragrafu „Usługi w Wersji Podglądowej” warunków podstawowych dotyczących Usługi Przetwarzania w Chmurze, które zostały uzgodnione między Stronami, jest z nim sprzeczne:

Usługa Przetwarzania w Chmurze lub funkcja Usługi Przetwarzania w Chmurze jest uważana za „wersję podglądową”, jeśli IBM określi ją w ten sposób.

Umowa z Członkiem Sieci TradeLens

Warunki niniejszej Umowy uzupełniają umowę zawartą między Członkiem a Dostawcą Platformy. Dostawca Platformy może co pewien czas publikować aktualizacje niniejszej Umowy.

1. Definicje

Specyfikacja Modelu Współużytkowania Danych – dokument opisujący model współużytkowania danych na Platformie TradeLens, dostępny w serwisie z dokumentacją tej platformy pod adresem <https://docs.tradelens.com/>. Specyfikacja Modelu Współużytkowania Danych podlega okresowym zmianom związanym w szczególności z udostępnianiem nowych wersji Platformy TradeLens.

Przesyłka – wyodrębniony zbiór towarów śledzonych na Platformie TradeLens, które są transportowane od jednego dostawcy do jednego odbiorcy z wykorzystaniem jednego lub większej liczby środków transportu, na podstawie jednej umowy o usługi transportowe.

Uczestnik – termin obejmujący przewoźników (w tym morskich), operatorów terminali, dostawców usług transportu śródlądowego, organy państwowe oraz innych interesariuszy łańcucha dostaw, którzy są uczestnikami Platformy TradeLens i mogą udostępniać na niej lub wymieniać z nią informacje. Do niniejszej Umowy mają zastosowanie następujące typy Uczestników:

- a. **Przewoźnik Morski** – globalny lub regionalny operator statków, które transportują ładunki z portu załadunku do portu wyładunku.
- b. **Dostawca Śródlądowych Usług Transportowych** – operator transportowy, który świadczy usługi przewozu śródlądowego lub usługi dowozowe.
- c. **Operator Terminala** – podmiot zaangażowany w załadunek i rozładunek przesyłki ze środków transportu w wyznaczonych punktach terminalowych łańcucha dostaw. Terminale dzielą się na morskie i lądowe.
- d. **Pośrednik Usług Transportowych** – organizacja świadcząca usługi transportowe, która zawiera umowy o takie usługi we własnym imieniu, ale nie używa własnych środków lokomocji, lecz zleca wykonanie tych usług innym podmiotom. Przykładem jest publiczny przewoźnik morski niedysponujący własnym taborem (armator wirtualny).
- e. **Agregator Danych** – podmiot, który utrzymuje i udostępnia dane dotyczące łańcucha dostaw związane z wysyłkami; chodzi generalnie o dane pozyskane przez niego z innych źródeł, takich jak system społecznościowy portu.

Klient Platformy TradeLens – Uczestnik, który jest Klientem korzystającym z platformy TradeLens, będący stroną transakcji lub w inny sposób zaangażowany w transakcję handlową dotyczącą Przesyłki (np. importer, eksporter, właściciel ładunku lub agent).

Przesyłka Klienta Platformy TradeLens – Przesyłka Klienta Platformy TradeLens podlegająca umowie, na mocy której Klient ten uzyskuje dostęp do Platformy TradeLens.

Przesyłki Obsługiwane przez Przewoźnika – Przesyłki obsługiwane przez Przewoźnika Morskiego będącego Uczestnikiem, udostępnione na Platformie TradeLens.

Dane Rozwiązania – dane dotyczące Przesyłek dostarczane przez Uczestników na Platformę TradeLens.

Dane Udostępniane przez Członka – dane, które Członek udostępnia na Platformie TradeLens.

2. Dane Rozwiązania

2.1 Dostęp do Danych i ich udostępnianie

2.1.1 Przewoźnik Morski

Klauzula ta ma zastosowanie w przypadku, gdy Członek jest Przewoźnikiem Morskim.

Członek dostarczy Dane Udostępniane przez Członka oraz uzyska dostęp do Danych Rozwiązania dla wszystkich Przesyłek obsługiwanych przez Członka, zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych. W szczególności dla wszystkich Przesyłek Obsługiwanych przez Przewoźnika Członek udostępni niezbędne dane dotyczące zdarzeń administracyjnych, aktualizacji i zmian, aby umożliwić aktualizację planów transportu.

Ponadto Członek powiąże każdą obsługiwaną przez siebie Przesyłkę Klienta Platformy TradeLens z dowolnym Uczestnikiem zaangażowanym w realizację Przesyłki zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych. Dostawca Platformy będzie okresowo powiadamiać Członka o odpowiednich zmianach w zestawie Uczestników na Platformie TradeLens. W ciągu 14 dni od daty takiego powiadomienia Członek udostępni zaktualizowane powiązania uwzględniające te zmiany.

Członek upoważnia wszystkich Operatorów Terminali, Agregatorów Danych oraz Dostawców Śródlądowych Usług Transportowych, z których korzysta, jak również wszystkie organy państwowe sprawujące jurysdykcję w sprawach Przesyłki, do udostępniania na Platformie TradeLens danych Przesyłki zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych dla wszystkich Przesyłek Obsługiwanych przez Przewoźnika, którymi zajmują się wyżej wymienieni Uczestnicy.

2.1.2 Operator Terminala, Dostawca Śródlądowych Usług Transportowych, Agregator Danych

Klauzula ta ma zastosowanie w przypadku, gdy Członek jest Operatorem Terminala, Dostawcą Śródlądowych Usług Transportowych lub Agregatorem Danych.

Członek dostarczy Dane Udostępniane przez Członka oraz uzyska dostęp do Danych Rozwiązania dla każdej Przesyłki Obsługiwanej przez Przewoźnika, w którą jest zaangażowany, zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych.

Dostawca Platformy powiadomi Członka o przyjęciu nowego Przewoźnika Morskiego na Platformę TradeLens. Członek udostępni Dane Udostępniane przez Członka zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych dla Przesyłek obsługiwanych przez tego nowego Przewoźnika Morskiego w ciągu 30 (trzydziestu) dni od daty takiego powiadomienia.

Dostawca Platformy potwierdza, że wszyscy Przewoźnicy Morscy upoważnili Operatorów Terminali i Dostawców Śródlądowych Usług Transportowych, z których korzystają, jak również organy państwowe sprawujące jurysdykcję w sprawie Przesyłek, do udostępniania na Platformie TradeLens danych Przesyłki dla wszystkich Przesyłek Obsługiwanych przez Przewoźnika.

2.2 Wykorzystanie danych

- a. Dostawca Platformy udostępni Dane Udostępniane przez Członka dotyczące Przesyłki każdemu Uczestnikowi, który jest zaangażowany w transport tej Przesyłki, zgodnie ze Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych.
- b. Dostawca Platformy będzie uzyskiwać dostęp do Danych Udostępnianych przez Członka oraz korzystać z nich w następujących celach: (i) udostępnianie Platformy TradeLens i zarządzanie nią; (ii) usprawnianie Platformy TradeLens, w tym przeprowadzanie testów wydajności i testów weryfikacyjnych dotyczących bieżącej i przyszłej funkcjonalności produktów oferowanych TradeLens.
- c. Dostawca Platformy będzie agregować Dane Udostępniane przez Członka oraz usuwać z nich dane identyfikacyjne w celu gromadzenia globalnych statystyk i informacji handlowych wykorzystywanych wewnętrznie lub udostępnianych innym podmiotom.

2.3 Przechowywanie danych

Dostawca Platformy może zachować Dane Udostępniane przez Członka w zakresie, w jakim stanowią one część transakcji w łańcuchu bloków Platformy TradeLens lub w jakim zostały włączone w zagregowane zestawy danych zgodnie z paragrafem 2.2.

2.4 Redystrybucja Danych

Członek może udostępnić odpowiednie Dane Rozwiązania dotyczące Przesyłki podmiotowi handlowemu lub organowi państwowemu niebędącemu Uczestnikiem wyłącznie w przypadku, gdy ten podmiot lub organ jest zaangażowany w transport takiej Przesyłki lub świadczy związane z nim usługi.

Członek nie będzie, bez wyraźnej pisemnej zgody Dostawcy Platformy, systematycznie redystrybuować Danych Rozwiązania do jakichkolwiek podmiotów, w szczególności za pośrednictwem systemu EDI,

zintegrowanego interfejsu API, systemu masowego przesyłania plików lub innego systematycznego środka.

3. Obowiązki Członka

Aby uzyskać dostęp do Platformy TradeLens, Członek musi spełnić następujące warunki:

- a. Wywiązanie się ze swoich obowiązków w zakresie dostarczania Danych Udostępnianych przez Członka na Platformę TradeLens zgodnie z paragrafem 2 „Dane Rozwiązania”. Członek zintegruje swoje systemy informatyczne z Platformą TradeLens, aby Dane Udostępniane przez Członka stały się automatycznie dostępne w interfejsie API Platformy TradeLens. Może to wymagać uczestnictwa w określonych działaniach związanych z prowadzeniem analiz biznesowych, niezbędnych do efektywnej integracji systemów z Platformą TradeLens.
- b. Uczestniczenie w testach mających na celu weryfikację integracji oraz sprawdzenie jej poprawności. Dostawca Platformy udostępni plan testów odbiorczych określających kryteria, jakie muszą być spełnione w celu połączenia systemów Członków z Platformą TradeLens. Spełnienie tych kryteriów odbioru jest niezbędne, aby Dostawca Platformy mógł upoważnić Członka do przeprowadzenia integracji ze środowiskiem produkcyjnym Platformy TradeLens.
- c. Zapewnienie bieżącego serwisu i aktualizacji interfejsów Członka, które są używane w celu dostarczania Danych Udostępnianych przez Członka na Platformę TradeLens, zgodnie z opublikowanymi specyfikacjami, w tym specyfikacją interfejsu API Platformy TradeLens i Specyfikacją Modelu Współużytkowania Danych. Dostawca Platformy powiadomi Członka z rozsądnym wyprzedzeniem o zmianach Platformy TradeLens, które mogą wymagać wprowadzenia zmian w interfejsach używanych w celu dostarczania Danych Udostępnianych przez Członka na Platformę Trade Lens. Członek i Dostawca Platformy uzgodnią terminy standardowych przerw na konserwację, podczas których będą przeprowadzane prace serwisowe i aktualizacje kodu zarówno w interfejsach Danych Udostępnianych przez Członka, jak i na Platformie TradeLens. Członek będzie wykorzystywał zaplanowane przerwy na konserwację tylko w razie potrzeby.
- d. Dopilnowanie, aby znaczniki bezpieczeństwa potrzebne do publikowania i używania danych z platformy TradeLens były właściwie zabezpieczone.
- e. Określenie osoby kontaktowej w sprawie eskalacji problemów, z którą to osobą Członek będzie współpracować w przypadku wystąpienia problemów dotyczących integracji lub problemów operacyjnych.
- f. Udzielenie Dostawcy Platformy zezwolenia na publikowanie w komunikatach reklamowych lub marketingowych informacji o Członku jako Uczestniku Platformy TradeLens.

Dostawca Platformy będzie okresowo dokonywać przeglądu Danych Udostępnianych przez Członka pod względem kompletności, terminowości i dokładności. Członek dołoży uzasadnionych starań, aby rozwiązywać ewentualne problemy wynikające z takich przeglądów. Dostawca Platformy zastrzega sobie prawo do ograniczenia dostępu Członka do Platformy TradeLens w sytuacjach, gdy takie problemy pozostają nierozwiązane i w znacznym stopniu zmniejszają efektywność rozwiązania.

4. Warunki dodatkowe

4.1 Opinie Członka

Członek zezwala Dostawcy Platformy na korzystanie z wszelkich opinii i sugestii przekazanych przez Członka.